



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

*Apoyo a los
estudiantes
multilingües/de
inglés durante el
cierre de las*

2020

APOYO A LOS ESTUDIANTES MULTILINGÜES/DE INGLÉS DURANTE EL CIERRE DE LAS ESCUELAS

2020

Gayle Pauley

**Superintendente adjunta de Programas
Especiales y Responsabilidad Federal**

Preparado por:

- **Veronica M. Gallardo**, directora, Educación Migrante y Bilingüe
veronica.gallardo@k12.wa.us | 360-725-6148
- **Patty Finnegan, Ph.D.**, supervisora del Programa de Proyectos Especiales de Educación Bilingüe
patty.finnegan@k12.wa.us | 360-725-4468
- **Amy Ingram**, supervisora del Programa de Educación Bilingüe
amy.ingram@k12.wa.us | 360-764-6201
- **Shannon Martin**, supervisora del Programa de Educación Bilingüe
shannon.martin@k12.wa.us | 360-725-4476



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

ÍNDICE

Antecedentes.....	4
Descripción general de las mejores prácticas de aprendizaje continuo para todos los estudiantes multilingües/de inglés	5
Opciones para involucrar a los estudiantes multilingües/de inglés en el aprendizaje continuo.....	5
Mejores prácticas para apoyar a todos los estudiantes multilingües/de inglés.....	5
Guía de implementación del aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés	6
Plan de aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés	10
Apéndice A: planificación de la preparación del sistema para el aprendizaje continuo.....	11
Apéndice B: alianzas y comunicación familiar.....	12
Apéndice C: participación de los estudiantes y apoyos socioemocionales.....	14
Participación de los estudiantes	14
Apoyos socioemocionales.....	15
Apéndice D: acceso significativo a la enseñanza del contenido y diseño universal para el aprendizaje	18
Apéndice E: desarrollo del idioma inglés a través del aprendizaje continuo.....	19
Equidad y herramientas/materiales educativos.....	19
Enseñanza para el desarrollo del idioma inglés durante el cierre de los centros escolares	19
Apéndice F: apoyo a jóvenes estudiantes de inglés	21
Apéndice G: educación secundaria y graduación.....	23
Ejemplos de planificación para la escuela secundaria y los estudios futuros para estudiantes multilingües/de inglés a través del aprendizaje continuo.....	23
Apéndice H: recursos educativos y de aprendizaje profesional en línea.....	25
Apoyo a estudiantes bilingües y de inglés	25
Recursos educativos adicionales para estudiantes multilingües/de inglés.....	26
Recursos de aprendizaje profesional en línea para la enseñanza para el desarrollo del idioma inglés	26
Más recursos de aprendizaje profesional en línea.....	27
AVISO LEGAL.....	29

RECONOCIMIENTOS

La elaboración de este documento de orientación no hubiera sido posible sin los significativos aportes brindados por diversos aliados del ámbito de la educación, incluida la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI). El equipo de Educación Bilingüe de la OSPI les quiere agradecer a los miembros del Comité Asesor de Educación Bilingüe (Bilingual Education Advisory Committee, BEAC) por sus contribuciones:

Nombre	Organización
Concie Pedroza, Ed.D.	Seattle Public District/ESD 121
Michael Sampson	Burlington-Edison School District/ESD 189
Nesreen Al Muzayen	Kennewick School District/ESD 123
Megan Anderson Reilly	Yakima School District/ESD 105
Marlene Perez	North Beach School District/ESD 113
Francisca Elena Velasquez	Quillayute Valley School District/ESD 114
Stephanie Andler	Selah School District/OSPI Dual Language Steering Committee/ESD 105
Teresa Mendoza-Casby	Selah School District/ESD 105
Machelle Beilke	Tacoma Public Schools/ESD 121
Erika Moline Lopez	Winlock School District/ESD 105
Nadya Bush	Wenatchee Public Schools/ESD171
Kelly Moses	Edmonds School District/ESD 121
Kristin Day	Central Valley School District/ESD 101
Jean-Marie Wright	Longview Public Schools/ESD 112
Kristen French, Ph.D.	Center for Education, Equity & Diversity/Western Washington University
Michelle Whitney	Pasco School District/ESD 123
Jennifer Green, Ph.D.	Woodring College of Education/Western Washington University
Will (Nina) Williams	Kent School District/OneAmerica Board Member/OSPI Dual Language Steering Committee/ESD 121
Rose Liao	Northshore School District/ESD 121

También nos gustaría agradecerles a nuestros asociados de la Asociación de Washington para la Educación Bilingüe (Washington Association for Bilingual Education, WABE), de OneAmerica y del Concejo de Directores de Escuelas Estatales (Council of Chief State School Officers, CCSSO) por compartir ideas y recursos.

CARTA DE LA DIRECTORA DE EDUCACIÓN MIGRANTE Y BILINGÜE

Estimados administradores, educadores y personal de apoyo:

En estas últimas semanas, han ocurrido cambios que antes eran inimaginables. El cierre repentino de nuestros centros educativos debido a la pandemia del nuevo coronavirus (COVID-19) ha causado muchos inconvenientes y dificultades. Para nuestras familias y estudiantes, implica la pérdida de la estructura, la conexión y el valioso tiempo de enseñanza. Para nuestros administradores, educadores y el personal de apoyo, implica un cambio repentino en la forma en que se lleva a cabo la enseñanza y el aprendizaje. A todos nosotros, el cierre de los centros escolares nos presenta la oportunidad de relacionarnos con los estudiantes de formas nuevas e innovadoras con el fin de continuar brindándoles servicios para el desarrollo del idioma inglés de alta calidad y un acceso significativo a la enseñanza de contenidos.

Esta publicación está destinada a brindar orientación y estrategias para ofrecerles un aprendizaje continuo a los estudiantes multilingües/de inglés. También encontrará recursos de desarrollo profesional y aprendizaje en los apéndices. Estos recursos incluyen opciones en las que se utiliza la tecnología y otras que no dependen de ella. El desarrollo de planes alternativos para el aprendizaje continuo es un desafío inmenso para los sistemas locales que poseen recursos limitados, y esperamos que esta orientación contribuya con sus esfuerzos.

Este recurso se actualizará a medida que haya más información, preguntas y aportes disponibles.

[Hemos elaborado una encuesta para que los asociados envíen comentarios, sugerencias y preguntas sobre la publicación.](#)

Al relacionarse a distancia con los estudiantes, tenga en cuenta que su orientación, estructura, estabilidad y apoyo son tan importantes en el mundo virtual como en el salón de clases. ¡Esté abierto a probar nuevas estrategias y permítase aprender de los errores y divertirse!

Como siempre, el equipo de Educación Bilingüe de la OSPI está presente para hacer comentarios y responder preguntas cuando sea necesario. Estamos juntos en esto.

Atentamente,

Veronica M. Gallardo
Directora de Educación Migrante y Bilingüe
Oficina del Superintendente de Instrucción Pública

ANTECEDENTES

Esta orientación está diseñada como un recurso complementario de la publicación Aprendizaje continuo 2020 [de la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública \(OSPI\)](#), emitida en abril de 2020¹, en la que se establece lo siguiente: “Aprendizaje continuo” significa entablar y mantener contactos con los estudiantes y las familias a fin de brindarles materiales de aprendizaje y apoyos mediante diversas modalidades (p. ej., correo electrónico, teléfono, materiales de aprendizaje impresos y plataformas en línea disponibles). Los términos “aprendizaje en línea” y “aprendizaje a distancia” se definen en el Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW) y cualquier uso de dichos términos en este documento no debe interpretarse como una sustitución de esas definiciones; simplemente se utilizan para comunicar diversas formas de brindar “aprendizaje continuo”. Toda la orientación está publicada en la [página web de orientación y recursos para la COVID-19 de la OSPI](#).

Esta orientación está destinada a brindarles a los distritos recomendaciones, estrategias y recursos para cumplir con las obligaciones sobre los derechos civiles con el fin de proporcionarle a cada estudiante de inglés que reúna los requisitos un programa de enseñanza para el desarrollo del idioma inglés y acceso significativo a la enseñanza de contenidos durante el cierre de los centros escolares. El diseño de la enseñanza para el desarrollo del idioma inglés debe permitir satisfacer las necesidades individuales para el progreso sostenido con la finalidad de alcanzar el dominio del inglés en el menor tiempo posible (*Castañeda vs. Pickard*, 1981, Tribunal de Apelaciones de Estados Unidos). Además, los estudiantes de inglés que reúnen los requisitos deben recibir el apoyo adecuado para tener un acceso significativo a contenidos minuciosos (*Lau vs. Nichols*, 1974, Corte Suprema de Estados Unidos).

La información que se incluye en este documento intenta abordar las preguntas más frecuentes con el fin de brindar enseñanza para el desarrollo del idioma inglés y acceso significativo a la enseñanza de contenidos a través del aprendizaje continuo. Este documento de orientación incluye las siguientes categorías:

- [Descripción general de las mejores prácticas de aprendizaje continuo para todos los estudiantes multilingües/de inglés](#)
- [Guía de implementación del aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés](#)
- [Plan de aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés](#)
- [Apéndice A: planificación de la preparación del sistema para el aprendizaje continuo](#)
- [Apéndice B: alianzas y comunicación familiar](#)
- [Apéndice C: participación de los estudiantes y apoyos socioemocionales](#)
- [Apéndice D: acceso significativo a la enseñanza del contenido y diseño universal para el aprendizaje](#)
- [Apéndice E: desarrollo del idioma inglés a través del aprendizaje continuo](#)
- [Apéndice F: apoyo a jóvenes estudiantes de inglés](#)
- [Apéndice G: educación secundaria y graduación](#)
- [Apéndice H: recursos educativos y de aprendizaje profesional en línea](#)

Los apéndices que figuran en la guía de implementación presentan consideraciones adicionales para el

¹ Visite la [página web de la OSPI sobre la COVID-19](#) para obtener las últimas novedades.

momento de planificar la implementación en cada una de las áreas cubiertas en este recurso.

Los distritos deben trabajar con las familias de cada estudiante de inglés que reúne los requisitos dentro del contexto de aprendizaje continuo durante el cierre de los centros escolares.² El Plan de aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés está destinado a brindar orientación con el diseño de la enseñanza, el registro de los servicios de enseñanza y la comunicación con las familias mientras dure el cierre de los centros escolares.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LAS MEJORES PRÁCTICAS DE APRENDIZAJE CONTINUO PARA TODOS LOS ESTUDIANTES MULTILINGÜES/DE INGLÉS

El aprendizaje continuo debe reflejar los siguientes principios de las mejores prácticas:

1. Todos los estudiantes tienen un sentido de pertenencia y valor como miembros de pleno derecho de la comunidad escolar.
2. Todos los estudiantes tienen acceso a una enseñanza significativa, equitativa y de alta calidad.
3. La enseñanza es culturalmente receptiva y se enfoca en el estudiante y la familia.

Opciones para involucrar a los estudiantes multilingües/de inglés en el aprendizaje continuo³

Para la mayoría de los estudiantes multilingües/de inglés, la enseñanza del aprendizaje continuo puede incluir la interacción a través de la computadora y de las tecnologías para la comunicación, con horarios de enseñanza y de control entre los educadores y los estudiantes. Algunos estudiantes pueden participar con materiales que no requieren acceso a la tecnología, como materiales de aprendizaje impresos o comentarios orales. El uso de entornos presenciales debe ser mínimo durante el cierre de los centros escolares, de acuerdo con las directrices y los procedimientos federales, estatales y distritales actuales.

Mejores prácticas para apoyar a todos los estudiantes multilingües/de inglés

Entre las estrategias que apoyan el desarrollo del idioma inglés de todos los estudiantes multilingües/de inglés se incluyen las siguientes:

- Mantenga el enfoque en las relaciones de apoyo con los estudiantes y las familias, sin dejar de

² Según la publicación de la OSPI del 6 de abril de 2020, [Aprendizaje continuo 2020](#).

³ Adaptación de la Guía [de aprendizaje a distancia del Departamento de Educación de California](#) (California Department of Education, CDE).

lado el contenido educativo.

- Elabore proyectos con opciones flexibles para los estudiantes y las familias con el fin de fomentar el interés y la creatividad y aproveche las fortalezas de los estudiantes sin dejar de enfocarse en los próximos pasos para el crecimiento con el desarrollo del idioma inglés del estudiante.
- Brinde experiencias de aprendizaje individualizadas con materiales accesibles y varias modalidades.
- Incorpore estrategias para ayudar a los estudiantes a lograr un equilibrio entre el aprendizaje continuo y las responsabilidades del hogar.
- Diseñe materiales/actividades que respalden las experiencias con y sin tecnología de los estudiantes.

GUÍA DE IMPLEMENTACIÓN DEL APRENDIZAJE CONTINUO PARA ESTUDIANTES MULTILINGÜES/DE INGLÉS

Esta guía de implementación está destinada a apoyar a los distritos con la planificación para la prestación de servicios de enseñanza para el desarrollo del idioma inglés y el acceso significativo a la enseñanza de contenidos para todos los estudiantes multilingües/de inglés durante el cierre de los centros escolares. Cada sección de la guía cuenta con un apéndice con información y estrategias adicionales.

Recursos de orientación para los servicios educativos durante el cierre los centros escolares debido a la COVID-19.	
A nivel federal	La página web con información y recursos sobre la COVID-19 del Departamento de Educación de EE. UU. (US Department of Education) y la página web de la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) sobre la COVID-19.
A nivel estatal	La página web con orientación y recursos sobre la COVID-19 de la OSPI.

Planificación de la preparación del sistema: preguntas y consideraciones: Apéndice A	
Infraestructura	<i>¿Cuál es el proceso del distrito para proporcionar dispositivos tecnológicos y conexión a Internet a todos los estudiantes, incluidos aquellos que viven en zonas más remotas? ¿Cuáles son los protocolos para los estudiantes y las familias que utilizan sus propios dispositivos? ¿Qué apoyos están disponibles para las familias que tienen experiencia limitada con la tecnología?</i>
	<i>¿Cuáles son las pautas del distrito para entregar de manera segura los dispositivos y los materiales a todos los estudiantes, incluidos los materiales traducidos, los materiales de aprendizaje impresos y los materiales de enseñanza adicionales?</i>

	<i>¿Qué apoyos visuales, software de terceros y materiales de referencia se necesitan para prestar un mejor servicio para los estudiantes multilingües/de inglés? ¿Cuál es el proceso que se lleva a cabo para proporcionar apoyo de enseñanza individualizada?</i>
Dotación de personal	<i>¿Qué miembros del personal ayudan con la prestación de servicios a los estudiantes multilingües/de inglés y cuáles son sus roles? ¿Cómo se le informará al personal sobre los apoyos necesarios en cada nivel de dominio del idioma??</i>
	<i>¿Cómo se elaboran los horarios del personal (incluidos los educadores, los intérpretes, los educadores auxiliares, etc.) y cómo se puede acceder a dichos horarios?</i>
	<i>¿Con qué frecuencia se reunirá el personal a fin de coordinar el aprendizaje continuo para los estudiantes multilingües/de inglés?</i>
	<i>¿Cómo registrará el personal el tiempo, el trabajo y los viajes relacionados con la planificación y la enseñanza?</i>
Apoyo para el personal	<i>¿Quién supervisa/brinda apoyo al personal? (Plan de supervisión, registro de apoyos, debates sobre la resolución de problemas, etc.).</i>
	<i>¿Cómo accederá el personal al aprendizaje profesional y a los apoyos necesarios para el aprendizaje continuo del idioma para todos los estudiantes? ¿Cómo accederá el personal a los materiales lingüísticamente apropiados y cómo brindará enseñanza continua del idioma y del contenido?</i>
	<i>¿Qué orientación se ha elaborado para apoyar la prestación de servicios de aprendizaje continuo del idioma y de contenido para estudiantes multilingües/de inglés? Appendix A: System</i>
Alianzas y comunicación familiar: Apéndice B	
Confidencialidad	<i>¿Qué prácticas y protocolos existen para preservar la confidencialidad del personal, los estudiantes y las familias? ¿Qué capacitación se brindó?</i>
Comunicación	<i>¿Con qué frecuencia se espera que el personal se comuniquen con los estudiantes multilingües/de inglés y las familias? ¿Cuál es el proceso para registrar y brindar los recursos en los idiomas y los métodos de comunicación que prefieren las familias?</i>
	<i>¿Cómo se comunicará el personal con las familias si no hay intérpretes disponibles en cada idioma?</i>

	<i>¿Cuál es el proceso del personal para acceder a la ayuda de intérpretes a fin de comunicarse con las familias durante el cierre de los centros escolares, ya sea en línea, por teléfono o personalmente?</i>
Colaboración	<i>¿Cuáles son los roles y las expectativas respecto de la participación y la colaboración de la familia?</i>
	<i>¿Qué recursos y actividades de extensión se utilizarán para apoyar la alfabetización en el hogar?</i>
	<i>En el caso de las familias que necesitan ayuda con el cuidado de los niños, la nutrición, la atención médica y otros apoyos, ¿cuál es el proceso para colaborar y vincular a las familias con los servicios?</i>
Participación de los estudiantes y apoyos socioemocionales: Apéndice C	
Participación de los estudiantes	<i>¿Cómo se estructurará el día de aprendizaje para apoyar la participación de los estudiantes? ¿Este acuerdo se ajusta a las pautas recomendadas por la OSPI en cuanto a la dedicación de tiempo apropiada para la edad ⁴ y las necesidades individualizadas?</i>
	<i>¿Qué materiales o recursos adicionales necesitan las familias para apoyar la participación de los estudiantes?</i>
Apoyos socioemocionales	<i>¿Qué estrategias y enfoques utilizarán los educadores para apoyar la salud socioemocional de los estudiantes (y el personal y las familias) que participan en el aprendizaje continuo?</i>
Acceso significativo a la enseñanza del contenido y diseño universal para el aprendizaje (Universal Design for Learning, UDL), desarrollo del idioma inglés a través del aprendizaje continuo y apoyo a los jóvenes estudiantes de inglés: Apéndices D, E, & F	
Enseñanza	<i>¿Qué estrategias se utilizarán para apoyar el aprendizaje continuo del idioma inglés y del contenido por parte de todos los estudiantes multilingües/de inglés?</i>
	<i>¿Cómo medirán y evaluarán los educadores el acceso al contenido y el aprendizaje del idioma? ¿Qué métodos se utilizarán para medir el progreso?</i>
Plan de aprendizaje continuo y recursos	<i>¿Qué enseñanza para el desarrollo del idioma inglés se les brinda a todos los estudiantes multilingües/de inglés y cómo se registra en el aprendizaje continuo?</i>
	<i>¿Cómo colaborarán los educadores y las familias para proporcionar un aprendizaje continuo a todos los estudiantes multilingües/de inglés?</i>

⁴ Consulte la sección *Pautas de tiempo recomendadas y actividades sugeridas* de la publicación de la OSPI [Aprendizaje continuo 2020](#) .

	<i>¿Cuáles son los recursos educativos en línea y fuera de Internet que se utilizarán para brindar un aprendizaje continuo y cómo se pondrán en funcionamiento?</i>
Educación secundaria y graduación: Apéndice G	
Graduación y estudios futuros	<i>¿Cómo se abordarán las necesidades inmediatas de los estudiantes del último año que se gradúan? ¿Cuál será el personal a cargo de hacerlo?</i>
	<i>¿Cómo colaborará el personal en el desarrollo y la implementación de los Planes para la Escuela Secundaria y Estudios Futuros (High School and Beyond Plans, HSBP)?</i>
Servicios para estudiantes de 18 a 21 años	<i>¿Cuál es el modelo y el plan de servicio para los estudiantes de 18 a 21 años que reciben servicios de educación continua e integral?</i>
Recursos educativos y de aprendizaje profesional en línea: Apéndice H	
Recursos en línea para apoyar el aprendizaje continuo	<i>¿Los educadores tienen acceso a los recursos educativos para trabajar en los niveles de competencia en el idioma y satisfacer las necesidades de aprendizaje únicas de cada estudiante?</i>
	<i>¿Qué apoyo de aprendizaje profesional necesitan los educadores a fin de brindar enseñanza para el desarrollo del idioma inglés en un modelo de aprendizaje continuo?</i>

PLAN DE APRENDIZAJE CONTINUO PARA ESTUDIANTES MULTILINGÜES/DE INGLÉS

Esta plantilla opcional está destinada a apoyar la planificación individualizada de los estudiantes para la prestación de servicios de desarrollo del idioma inglés y la enseñanza de contenidos académicos mediante el aprendizaje continuo durante el cierre de los centros escolares. El Plan de aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés tiene como objetivo registrar y apoyar la enseñanza individual en relación con los servicios de desarrollo del idioma inglés durante el cierre de los centros escolares.

Nombre del estudiante:		Fecha de nacimiento:
Nombre del maestro:		Fecha:
Contacto del padre/la madre/el tutor:		
Niveles actuales de desarrollo del idioma inglés y prioridades de enseñanza: describa las fortalezas del estudiante, los niveles de dominio del idioma y las necesidades previstas para acceder a la enseñanza de aprendizaje continuo.		
Objetivos de desarrollo del aprendizaje continuo del idioma inglés: describa los objetivos de aprendizaje durante el cierre de los centros escolares, lo que incluye cuándo y cómo se medirá el progreso hacia esos objetivos.		
Área(s):	Objetivo:	¿Cuándo y cómo se mide?
Descripción de los servicios para el desarrollo del idioma inglés: utilice el espacio a continuación para registrar/describir los servicios destinados al desarrollo del idioma inglés que se brindan mediante la enseñanza de aprendizaje continuo durante el cierre de los centros escolares.		
Descripción de los métodos utilizados para proporcionar acceso significativo al contenido: utilice el espacio a continuación para registrar/describir el acceso significativo a la enseñanza del contenido impartida a través de la enseñanza de aprendizaje continuo durante el cierre de los centros escolares.		

APÉNDICE A: PLANIFICACIÓN DE LA PREPARACIÓN DEL SISTEMA PARA EL APRENDIZAJE CONTINUO

Consulte la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) de la OSPI para obtener orientación sobre cómo evaluar la preparación general del distrito para brindar aprendizaje continuo a todos los estudiantes. Los distritos deben incorporar principios de diseño universal en la planificación de los sistemas a fin de apoyar el acceso de todos los estudiantes, incluidos los estudiantes multilingües/de inglés.

Los siguientes ejemplos y recursos se incluyen con el objetivo de apoyar la planificación de la preparación del sistema para ayudar a los estudiantes multilingües/de inglés a través del aprendizaje continuo.

Ejemplos del distrito
<ul style="list-style-type: none">• Plan de continuidad de la enseñanza para el cierre de las Escuelas Públicas del condado de Miami-Dade• Recursos de aprendizaje a distancia para la adquisición del idioma inglés de las Escuelas Públicas de Denver Incluye recursos curriculares y recursos para las familias.
Plantillas de ejemplo
Ejemplos de encuestas sobre la tecnología de la publicación Aprendizaje continuo 2020 de la OSPI (apéndice C).
Recursos para la continuidad del aprendizaje de Michigan Virtual Incluye categorías y listas de verificación para las escuelas y los educadores.
Documento de planificación para el cierre de las escuelas de la Sociedad Internacional de Tecnología en la Educación (International Society for Technology in Education, ISTE) Plantillas, ejemplos y recursos para apoyar a los administradores, los educadores, las familias y los estudiantes.
Recursos de aprendizaje profesional para la enseñanza de aprendizaje continuo
Colección Learning Designed de Cast.org
Kit inicial de Edutopia para la enseñanza en línea

APÉNDICE B: ALIANZAS Y COMUNICACIÓN FAMILIAR

Al momento de hacer la transición al aprendizaje continuo fuera del salón de clases tradicional, las relaciones positivas y la participación familiar son fundamentales para alcanzar el éxito. Consulte la sección *Cómo apoyar a las familias* de la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) y la [página web de traducción e interpretación de la OSPI](#) para obtener recomendaciones sobre cómo comunicarse con y apoyar a todas las familias durante el cierre de los centros escolares.

El servicio para el desarrollo del idioma inglés requiere que las escuelas y las familias trabajen juntas con el fin de facilitar el aprendizaje y las experiencias positivas para los estudiantes multilingües/de inglés durante el cierre de los centros escolares. Las familias son aliados fundamentales, ya que los hogares se convierten en el centro del aprendizaje. Tenga en cuenta lo siguiente:

Intente percibir las necesidades familiares, las culturas de las familias y los estudiantes, las diferencias de idioma y las fortalezas. Todas las familias tienen una gran variedad de fortalezas y necesidades que se deben reconocer y abordar mediante el aprendizaje continuo. A medida que los distritos trabajan con las familias a fin de brindar servicios para el desarrollo del idioma inglés, puede ser útil incluir debates sobre los horarios, el contenido, la modalidad, la flexibilidad y el enfoque.

En algunos hogares, hay más de un estudiante multilingüe/de inglés en distintos grados y necesitarán coordinar los recursos y las expectativas de diferentes instructores. La edad, el grado, el nivel de competencia en el idioma y las necesidades de aprendizaje individualizado del estudiante afectarán el nivel de apoyo y supervisión que necesitan las familias. También es importante reconocer que es probable que muchas familias no comprendan los conceptos y las tareas que los estudiantes deben aprender y realizar, y podrían sentirse abrumadas y frustradas si las expectativas no son claras y manejables para ellas y los estudiantes. A algunas familias les puede resultar particularmente difícil ayudar al estudiante con actividades o trabajos que se presentan solo en inglés cuando ese no es el idioma que se habla en el hogar.

Algunas familias pueden necesitar acceso a recursos adicionales para satisfacer las necesidades básicas antes de estar listas para incorporar un plan de educación para los estudiantes. En algunos casos, es probable que las familias necesiten comunicarse con otros recursos de la comunidad.

Los siguientes recursos pueden ayudar a las familias con información y apoyo durante el cierre de los centros escolares:

- [EL Toolkit, capítulo 10: asegurar una comunicación significativa con las familias de los estudiantes de inglés \(English Learners, EL\)](#)
- [El ABC del Diseño y Evaluación de Instrucción de Clase Mundial \(World Class Instructional Design and Assesment, WIDA\) para la participación de los padres](#)
- [Puertas abiertas para familias multiculturales](#)
- [Recursos sobre la COVID-19 de OneAmerica para las familias inmigrantes](#)

Brinde recursos de aprendizaje y establezca un horario. Considere crear un plan de comunicación en colaboración con las familias a fin de incluir las tareas de aprendizaje asignadas y las comunicaciones telefónicas o virtuales para que el aprendizaje pueda estructurarse dentro de un

horario que sea apropiado tanto para el personal como para las familias. Los recursos pueden incluir libros prestados, materiales de aprendizaje escritos, enlaces de Internet, plantillas y actividades obligatorias. Asegúrese de preguntarles a las familias qué recursos necesitan, cómo les gustaría recibirlos, la manera en que prefieren seleccionar y completar actividades, y sus preferencias para mantener una comunicación permanente. Prepárese para adaptar los horarios, las expectativas y las lecciones según sea necesario.

Consideraciones con respecto al personal. Los administradores y los educadores planifican, instruyen, evalúan y responden a varios estudiantes durante el cierre de los centros escolares. Un organizador semanal/registro de actividades será esencial para administrar el tiempo, los recursos, la comunicación con las familias y los planes. Un sistema de organización (como una carpeta en la computadora/el dispositivo asignado para el personal) es esencial para registrar las necesidades y los activos de cada familia, los servicios de enseñanza y el progreso de cada estudiante. Se anima a los educadores a que se reúnan virtualmente y a que colaboren compartiendo sistemas, recursos e incluso los planes de las lecciones (manteniendo la confidencialidad).

Consideraciones con respecto a la confidencialidad. El personal debe conocer los requisitos de confidencialidad para la información de los estudiantes. Con respecto a las clases virtuales, los requisitos de la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA) se aplican a la información que se incluye en los registros educativos y no está específicamente prohibido que los padres o tutores observen las clases virtuales de su hijo ([consulte la orientación reciente publicada por la Oficina de Política de Privacidad del Estudiante \[Student Privacy Policy Office, SPPO\] del Departamento de Educación de los EE. UU.](#))).

APÉNDICE C: PARTICIPACIÓN DE LOS ESTUDIANTES Y APOYOS SOCIOEMOCIONALES

Las actividades de aprendizaje continuo están centradas en los estudiantes, permiten que todos experimenten un sentido de pertenencia y garantizan que todos los estudiantes tengan acceso a una enseñanza significativa y de alta calidad.

Participación de los estudiantes

Identifique qué pasos puede seguir para ayudar a los estudiantes a tener un papel más activo en su aprendizaje durante el cierre de los centros escolares. Es probable que los estudiantes necesiten apoyo adicional para continuar desarrollando habilidades de autocontrol y autorregulación, como listas de verificación, refuerzos positivos autodirigidos, cronómetros, cuadros con causas y consecuencias, autoevaluaciones, descansos activos y procedimientos preestablecidos para solicitar ayuda.

Al educar fuera de los salones de clases tradicionales, es probable que el personal necesite usar herramientas tecnológicas que le permitan controlar a los estudiantes de manera creativa o brindar varias oportunidades de participación. Para obtener información general acerca de las recomendaciones sobre los tiempos de aprendizaje diarios apropiados para la edad, consulte la sección *Resumen de la orientación sobre aprendizaje continuo para educadores de la escuela primaria y secundaria* de la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) de la OSPI.

Identifique las necesidades específicas del estudiante en la enseñanza de aprendizaje continuo.

El paso del aprendizaje tradicional presencial al aprendizaje continuo puede dar lugar a diversas barreras de acceso para los estudiantes. Antes de implementar planes de lecciones, es importante que el personal identifique y, cuando sea posible, elimine o evite las barreras.

Si el aprendizaje continuo se proporcionará a través de plataformas o programas de aprendizaje en línea, el personal deberá determinar qué tan familiarizado está el estudiante con la plataforma o el programa, así como con el dispositivo utilizado para acceder, qué funciones de accesibilidad están disponibles para el dispositivo y la plataforma o el programa, y qué tan independiente es el estudiante en el uso de esas funciones.

Independientemente de la modalidad del aprendizaje continuo, entre las consideraciones adicionales del entorno se incluyen las siguientes:

- ¿El estudiante tiene acceso a un espacio para realizar el trabajo escolar (por ejemplo, una mesa, una silla, iluminación)?
- ¿Qué materiales necesita el estudiante para realizar las tareas (por ejemplo, papel, lápiz, diccionario)?
- ¿Cuánto apoyo/supervisión familiar hay disponible para los estudiantes durante el tiempo de aprendizaje?

Los siguientes recursos pueden apoyar la participación de los estudiantes en el aprendizaje continuo:

- [Ejemplos de horarios diarios en la publicación Aprendizaje continuo 2020 de la OSPI \(pág. 31–34\)](#)

- [Rúbrica para la preparación de los estudiantes en línea desarrollada por Michigan Virtual](#)
- Las herramientas para la gestión del tiempo y la participación (por ejemplo, cronómetros en línea, [Kahoot](#), [Padlet](#)), los sitios web que ofrecen videos complementarios sobre un tema (por ejemplo, [How It's Made de Science Channel](#)) y las oportunidades para moverse (por ejemplo, [GoNoodle](#)) son ejemplos de recursos que ayudan a *todos* los estudiantes con la concentración y la autorregulación.

Apoyos socioemocionales

El aprendizaje social y emocional (Social-emotional learning, SEL) se entiende en términos generales como un proceso a través del cual las personas desarrollan conocimientos y habilidades para manejar las emociones, establecer objetivos, entablar relaciones y tomar decisiones que respalden el éxito en la escuela y en la vida. Cuando pensamos en toda la educación del niño, su desarrollo social y emocional se debe considerar como parte de la enseñanza general. En el [Marco de Aprendizaje Socioemocional del Estado de Washington](#), se describen seis competencias de aprendizaje socioemocional, tales como la autoconciencia, la autogestión, la autosuficiencia, la conciencia social, la gestión social y el compromiso social.

A fin de apoyar las necesidades socioemocionales de los estudiantes, los educadores deben crear deliberadamente entornos de aprendizaje en los que se validen la participación y la intervención de los estudiantes, se respeten diversos puntos de vista y opiniones, se promueva el respeto en el lenguaje y el accionar, y se cree un sentido de comunidad. La necesidad principal de todos los estudiantes es sentirse seguros en el entorno de aprendizaje y, una vez que se establece la seguridad, puede tener lugar tanto el aprendizaje académico como el socioemocional. Las relaciones, y la intervención de los estudiantes para identificar emociones a fin de apoyar esas relaciones, son clave para forjar una comunidad de aprendizaje receptiva y socialmente competente.

Otro componente crucial relacionado con el crecimiento socioemocional de los estudiantes implica comprender el impacto neurobiológico del trauma y el estrés en la capacidad de una persona para controlar las emociones. Para ayudar a los estudiantes a desarrollar la resiliencia y superar el impacto del trauma o el estrés, necesitan desarrollar el apego a través de las relaciones y el autocontrol, y aprender habilidades sociales (consulte [Enfoque basado en el trauma para enseñar durante el coronavirus](#)).

Cuando se apoya a los estudiantes con desafíos de comportamiento a través del aprendizaje continuo, es importante trabajar desde la perspectiva de que “los niños salen adelante si pueden hacerlo”. Recuerde que, con el respaldo de la investigación en neurociencia durante los últimos 30 años, estos estudiantes a menudo requieren apoyo para practicar y dominar la resolución de problemas cruciales, la planificación y las habilidades de pensamiento. Ross Greene (*The Explosive Child*, 2014) explica que estos estudiantes “carecen de habilidades relacionadas con la flexibilidad, la capacidad de adaptación, frustración, la tolerancia y la resolución de problemas, habilidades que la mayoría de nosotros damos por sentado” (p. 10).⁵ Por lo tanto, es importante que los educadores tengan en cuenta la función del

⁵ Greene, R. (2014). *The Explosive Child: A New Approach for Understanding and Parenting Easily Frustrated, Chronically Inflexible Children* (El niño explosivo: un nuevo enfoque para comprender y criar niños que se frustran fácilmente y que son crónicamente inflexibles) (5.ª edición). Harper.

comportamiento para identificar habilidades u otras necesidades que se reflejan en el comportamiento. Esta información se usa para realizar cambios relacionados con el entorno y la enseñanza necesarios para apoyar al estudiante de una mejor manera.

La enseñanza individualizada para estos estudiantes a menudo excede el alcance de los dominios académicos tradicionales e incluye dominios, tales como controlar las emociones propias, considerar las consecuencias de las acciones antes de actuar, comprender cómo el comportamiento de una persona afecta a otros, encontrar las palabras para decirles a las personas que algo le molesta y responder ante los cambios en los planes de manera flexible.

Algunas ideas para apoyar el aprendizaje socioemocional de los estudiantes multilingües/de inglés durante el aprendizaje continuo son las siguientes:

- Comenzar las lecciones con oportunidades normales para que los estudiantes y el personal hablen sobre cómo se sienten y qué necesitan para estar mentalmente preparados a fin de concentrarse en el trabajo.
- Seleccionar contenido de lectura culturalmente relevante que pueda brindar oportunidades para que los estudiantes aprendan cómo otros controlan sus emociones en una variedad de situaciones.
- En el caso de las tareas de escritura, alentar a los estudiantes a tener diarios y, cuando sea posible y con su aprobación, responder a lo que escribieron en el diario con afirmación y empatía.
- Permitir que los estudiantes dediquen una parte de la jornada escolar en casa a “proyectos comunitarios” y llevar un registro de las actividades que realizan para ayudar a sus familias. Esto podría ampliarse e incluir actividades mediante las cuales los estudiantes deban presentar informes sobre sus proyectos estudiantiles e identificar cómo se sintieron al ayudar y cómo se sintieron las personas que recibieron la ayuda.
- Enseñar estrategias explícitas para la resolución de conflictos y el manejo de la ira, y pedirles a los estudiantes que hagan carteles para que recuerden los pasos a seguir, hacer una representación con el personal o en grupos pequeños, y estar listos para compartir cuándo usaron la estrategia y lo bien que trabajaron.
- Enseñarles a los estudiantes a identificar la emoción que sienten y las posibles estrategias para controlarla correctamente (por ejemplo, está bien estar enojado, pero no está bien lastimar a personas o dañar cosas).
- Analizar las comunicaciones de los estudiantes que involucran conflictos sociales/emocionales como una oportunidad para usar y reforzar el lenguaje que se aprendió previamente y las habilidades para solucionar problemas (por ejemplo, qué sucedió, cómo lo hizo sentir, si obtuvo el resultado deseado, qué más podría haber intentado).
- Mostrarles a los estudiantes aplicaciones o sitios en línea para ayudarles a manejar o controlar la salud física y mental (por ejemplo, controladores de actividad física, aplicaciones que ofrecen ayuda para controlar el sueño, la meditación, el yoga, tomar descansos).
- Ofrecerles y enseñarles a los estudiantes estrategias para calmarse y controlar la ansiedad (por ejemplo, tiempo de reflexión, pintar, cantar, escuchar música, dibujar, hacer ejercicio).

Los siguientes recursos se pueden utilizar para brindar apoyos socioemocionales durante el aprendizaje continuo:

- [En la página web Aprendizaje socioemocional de la OSPI, se incluyen recursos de implementación e investigación.](#)
- [Departamento de Instrucción Pública \(Department of Public Instruction, DPI\) de Wisconsin: escuelas sensibles al trauma.](#)
- [Cómo crear una matriz de enseñanza del comportamiento con intervenciones y apoyo para el comportamiento positivo \(Positive Behavioral Interventions and Supports, PBIS\) para la enseñanza a distancia.](#)
- [Las preguntas frecuentes de Harvard University sobre experiencias adversas en la infancia \(Adverse Childhood Experiences, ACE\) y estrés tóxico incluyen información sobre las ACE, el impacto del estrés tóxico y cómo responder ante posibles signos de trauma.](#)
- [Cómo responder ante la COVID-19 a partir del modelo de prevención integral, incorporado y de tres niveles \(Comprehensive, Integrated, Three-Tiered, Ci3T\).](#)
- [Zonas de regulación: recursos e ideas para apoyar la educación a distancia durante la COVID-19.](#)
- [Colaboración para el aprendizaje académico, social y emocional \(Collaborative for Academic, Social, and Emotional Learning, CASEL\).](#)

APÉNDICE D: ACCESO SIGNIFICATIVO A LA ENSEÑANZA DEL CONTENIDO Y DISEÑO UNIVERSAL PARA EL APRENDIZAJE

El aprendizaje continuo fuera del salón de clases de la escuela para los estudiantes multilingües/de inglés puede ser individualizado, efectivo, atractivo y puede dar lugar a experiencias y resultados de aprendizaje positivos. Los planes de enseñanza y su ejecución serán diferentes para cada estudiante en función de las necesidades y circunstancias individuales. Los educadores deben comenzar con los [Estándares de Aprendizaje del Estado de Washington](#), los [Estándares de Dominio del Idioma Inglés con la Correlación con las Áreas de Contenido](#) y el plan de estudios de educación general como los pilares para la enseñanza básica.

[Los Principios de gran influencia de una enseñanza efectiva para los estudiantes de inglés](#) brindan apoyo a los educadores con el diseño y la provisión de acceso significativo a la enseñanza de contenidos para estudiantes multilingües/de inglés. Los miembros del personal que brindan enseñanza para estudiantes de preescolar multilingües/de inglés encontrarán recomendaciones que respaldan el uso de estrategias que se basan en evidencia para ese grupo etario en los apéndices F y H de este documento.

El diseño universal para el aprendizaje (UDL) es un marco para la planificación educativa que satisface las diversas necesidades de cada estudiante. El uso de los [principios del UDL](#) para diseñar e impartir la enseñanza conduce a que todos los estudiantes participen en lecciones que son flexibles en una variedad de formas a fin de apoyar el acceso de los estudiantes en su nivel del idioma, ofrecerles oportunidades para que participen de forma activa en el aprendizaje y brindarles diversas formas de demostrar el crecimiento. Las descripciones detalladas sobre los principios del UDL y cómo se pueden aplicar en diferentes entornos con distintos temas se pueden encontrar en el [sitio web de CAST, Inc.](#)

El aprendizaje continuo implica ampliar las formas en que se pueden aplicar las prácticas de gran influencia, el UDL y otras estrategias de andamiaje a lo largo del diseño y la ejecución de las lecciones. Enseñar y responder de maneras flexibles y novedosas a los estudiantes que experimentan barreras idiomáticas para el aprendizaje requiere pensamiento creativo, resolución de problemas y colaboración.

Se pueden usar los siguientes recursos para apoyar la enseñanza con un modelo de aprendizaje continuo. Se pueden encontrar recursos educativos adicionales en el [apéndice H](#).

Los educadores pueden usar los siguientes recursos durante la planificación de las lecciones:

- [Plantilla de aprendizaje virtual de jardín de infancia a 5.º grado \(copia editable disponible\)](#)
- Planificación de las lecciones, demostraciones en video y planificación de [CAST](#). Consulte también el sitio de [materiales educativos accesibles](#) de Cast
- Recursos y lecciones de aprendizaje basados en proyectos de [Buck Institute for Education PBLWorks](#)
- [Estrategias y mejores prácticas para estudiantes de inglés \(English Language Learners, ELL\)](#)
- [Prácticas educativas para estudiantes de inglés durante la enseñanza del contenido](#)
- [Organizar la enseñanza y el estudio para mejorar el aprendizaje del estudiante](#)

- [El lenguaje académico y los ELL: lo que los maestros deben saber](#)
- [5 mitos sobre los estudiantes de inglés \(ELL\) y la educación especial](#)

APÉNDICE E: DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DEL APRENDIZAJE CONTINUO

En esta sección, se apoya el desarrollo de un Plan de aprendizaje continuo para estudiantes multilingües/de inglés para usar durante el cierre de los centros escolares.

Equidad y herramientas/materiales educativos

Todos los estudiantes pueden beneficiarse del uso de tecnologías de enseñanza y asistencia que permiten el acceso al contenido de la educación general. Las herramientas simples, como los subtítulos, la conversión de texto a voz, el reconocimiento de voz, la predicción de palabras o la posibilidad de cambiar las propiedades del texto pueden ser útiles para cualquier persona.⁶

Al prepararse para ofrecer aprendizaje continuo, los distritos deben tener en cuenta lo siguiente:

- Los distritos deben ser flexibles al momento de brindar acceso a los dispositivos tecnológicos de asistencia comprados por la escuela cuando sea necesario, de conformidad con la ley, para garantizar que los estudiantes tengan acceso a los dispositivos que suelen usar en la escuela.
- Los estudiantes y las familias pueden beneficiarse de una variedad de modalidades de comunicación, entre las que se incluyen los materiales impresos y los paquetes educativos que se envían por correo o se distribuyen junto con las comidas escolares, los materiales cargados en una unidad flash, las llamadas telefónicas y las videollamadas, los correos electrónicos y las conferencias por Internet, las redes sociales y los sitios Wiki. Algunos sistemas del distrito también utilizan estaciones públicas de televisión y radio, y ofrecen las lecciones y las comunicaciones a través de audios y videos grabados.

Enseñanza para el desarrollo del idioma inglés durante el cierre de los centros escolares

Los distritos escolares deben desarrollar un Plan de aprendizaje continuo a fin de brindar el desarrollo del idioma inglés y un acceso significativo a la enseñanza del contenido durante el cierre de los centros escolares. Como se aborda en el [apéndice A](#), los distritos y las escuelas deberán evaluar su capacidad para enseñar utilizando entornos con tecnología y sin tecnología, teniendo en cuenta que no todas las familias tienen acceso a los dispositivos y a Internet de alta velocidad.

El [Plan de aprendizaje continuo](#) de un estudiante es una oportunidad para registrar el aprendizaje continuo que se brindará durante el cierre de los centros escolares a fin de garantizar el acceso a una enseñanza significativa y de alta calidad para todos los estudiantes multilingües/de inglés y la

⁶ [Michigan Virtual](#) es una organización sin fines de lucro que trabaja para aprovechar las innovaciones relacionadas con el aprendizaje presencial, en línea y mediante modalidades combinadas que facilitan el avance de la educación.

supervisión de los estudiantes de inglés que dejan de participar. El plan también debe abordar cuándo y cómo el personal y las familias controlarán el progreso de los estudiantes a través de la enseñanza de aprendizaje continuo.

Los siguientes recursos están destinados a apoyar la enseñanza para el desarrollo del idioma inglés con un modelo de aprendizaje continuo. Se pueden encontrar recursos educativos adicionales en el [apéndice H](#).

Recursos para el desarrollo del idioma inglés:

- [Conjunto de herramientas para EL, capítulo 2: Providing English Learners with a Language Assistance Program](#)
- [Conjunto de herramientas para estudiantes recién llegados, capítulo 3: High Quality Instruction for Newcomer Students](#)
- [Orientación de la OSPI sobre la supervisión y el apoyo a estudiantes de inglés que dejan de participar](#)
- [Conjunto de herramientas para EL, capítulo 8: Monitoring and Exiting English Learners from EL Programs and Services](#)
- [Apoyo del CCSSO a los estudiantes de inglés](#)

Recursos complementarios sobre el idioma y la alfabetización para estudiantes nativos norteamericanos que reúnen los requisitos para el Título III:

- [OSPI Guidance for Identifying and Serving Title III-Eligible Native American Students](#)
- [Oficina de Recursos de Aprendizaje para Estudiantes de Educación Nativa](#)
- [Plan de estudios *Desde tiempos inmemoriales \(Since Time Immemorial\)*](#)
- [Guía de aprendizaje profesional *Desde tiempos inmemoriales*](#)
- [Plantilla para la planificación de lecciones *Desde tiempos inmemoriales*](#)

APÉNDICE F: APOYO A JÓVENES ESTUDIANTES DE INGLÉS

Hay que contemplar las consideraciones especiales cuando se brindan servicios de desarrollo del idioma inglés a estudiantes jóvenes. La OSPI recomienda que entre las opciones de aprendizaje continuo se incluya una combinación de enseñanza directa con tiempo adicional para hacer juegos imaginativos y actividades que impliquen movimiento todos los días. A continuación, hay un cronograma de ejemplo:⁷

- 5 minutos: rutinas diarias (revisar el cronograma diario, participar en actividades de conexión, revisar el calendario/la fecha, etc., los educadores pueden brindar ideas que coincidan con las rutinas escolares conocidas)
- 5 minutos: tiempo para escuchar historias (video del educador o lectura a cargo de un miembro de la familia)
- 5 minutos: receso (música y movimiento: ideas proporcionadas por el educador)
- 5 minutos: nuevo contenido (video del educador o enseñanza a cargo de un miembro de la familia)
- 10 minutos: actividad práctica relacionada con el contenido o la historia (actividades proporcionadas por el educador)
- Actividades de extensión, entre 30 y 60 minutos de juego al aire libre, proyectos exploratorios o tareas del hogar
- Más de 90 minutos de juego imaginativo; entre 10 y 20 minutos de lectura con la familia (libros que prefieran)

Las ideas adicionales para involucrar a los estudiantes de temprana edad pueden depender de las pautas de seguridad durante el cierre de centros escolares:

- Proporcione recursos/instrucciones con todas las actividades para ayudar a las familias y los cuidadores, que pueden incluir hermanos mayores que ayudan con la enseñanza.
- Prepare kits con materiales prácticos para que las familias recojan/entreguen (todas las semanas o cada dos semanas).
- Ayude a las familias a crear rutinas predecibles para el aprendizaje y el juego en función de los horarios familiares: comparta recomendaciones por minutos de cada actividad que las familias puedan realizar fácilmente.
- Pídales a los padres que tomen fotografías del trabajo y las envíen por la aplicación/correo electrónico a través de "desafíos" diarios/semanales y para mostrar el aprendizaje.
- Haga hincapié en la importancia de leer a diario con los estudiantes.
- Muestre cómo es la enseñanza en el salón de clases y cómo eso puede trasladarse al entorno del hogar.
- Brinde orientación sobre cómo seguir el ritmo del niño y cómo se puede ver el éxito en el aprendizaje.

⁷ Adaptación de la [Guía del Grupo de Trabajo de Aprendizaje Continuo del Departamento de Educación de Kansas \(Kansas Department of Education, KSDE\)](#).

- Proporcione indicaciones (preguntas/videos) para que las familias usen durante el juego y la lectura a fin de fomentar el pensamiento crítico. (“Cuéntame qué estás dibujando”. “¿Qué te hizo pensar en eso?”).
- Comparta estrategias del salón de clases que también podrían funcionar en el hogar enfocándose en lo que se conoce.

Los siguientes recursos pueden ayudar a los estudiantes de temprana edad y a sus familias con el aprendizaje continuo:

- [Healthy at Home](#): un conjunto de herramientas para apoyar a las familias afectadas por la COVID-19.
- [Recursos de aprendizaje temprano](#): Centro de Recursos Educativos Abiertos (Open Educational Resources, OER) de Washington.
- Recursos de la Asociación Nacional para la Educación Infantil (National Association of Educators of Young Children, NAEYC) [para apoyar a los jóvenes que aprenden en dos idiomas](#)

APÉNDICE G: EDUCACIÓN SECUNDARIA Y GRADUACIÓN

En la actualidad, la educación secundaria no consiste solo en una acumulación de créditos para la graduación de la escuela secundaria, sino que se trata de ofrecer a todos los estudiantes múltiples vías para prepararse para el aprendizaje posterior a la escuela secundaria y el desarrollo profesional. Cuando trasladamos estas actividades a entornos de aprendizaje continuo, debemos ampliar nuestro pensamiento sobre cómo se puede hacer esto.

Consulte el [Boletín 022-20](#) y la sección de la *Guía de planificación para los estudiantes del último año que se gradúan* de la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) de la OSPI para obtener información sobre cómo ayudar a los estudiantes del último año de la escuela secundaria a cumplir con los requisitos de graduación, analizar opciones de graduación, servicios de educación especial para estudiantes de escuela secundaria, entornos de aprendizaje alternativos, y cómo apoyar el bienestar emocional de los estudiantes. Consulte la [página web de recursos para la graduación de la OSPI, el conjunto de herramientas con las opciones para graduarse](#) y los [sistemas que apoyan a los estudiantes de inglés a través de la graduación y los estudios futuros](#) para obtener más información e ideas.

Ejemplos de planificación para la escuela secundaria y los estudios futuros para estudiantes multilingües/de inglés a través del aprendizaje continuo

- Utilice las lecciones evaluativas para ayudar a los estudiantes a identificar sus fortalezas, preferencias, intereses y necesidades. El educador enseña sobre el propósito y la importancia de la evaluación en las áreas de intereses, necesidades, preferencias, grupos de carreras, autodeterminación, etc. Luego, se guía al estudiante a los sitios web elegidos para completar la evaluación, imprimir los resultados en un PDF y enviarlos al instructor.
- A medida que los estudiantes identifican las áreas de interés, las tareas que incluyen ciertas actividades, como investigar tres puestos de trabajo y enumerar los trabajos, la capacitación, el rango salarial, las habilidades, etc., pueden convertirse no solo en una vía de descubrimiento sobre sus objetivos laborales, sino también en una tarea de escritura e investigación. Otra actividad que puede ser útil para los estudiantes que recién comienzan a descubrir sus intereses laborales es crear un PowerPoint con trabajos ordenados de la A a la Z en el que el estudiante identifique un puesto de trabajo (mediante una investigación en Internet o a través de una fuente como [Career Bridge](#), [My Next Move](#), etc.) y realice un breve resumen sobre el trabajo. Los estudiantes pueden cargar su trabajo en un documento de Google o enviárselo a usted por correo electrónico como prueba de que realizó el trabajo. Si el estudiante no tiene acceso a Internet, Career Bridge cuenta con copias impresas que se envían a las escuelas y se pueden distribuir a los estudiantes como material de aprendizaje impreso y se devuelven al instructor para que lo revise y haga comentarios.
- El instructor puede brindar andamiaje para involucrar a los estudiantes, como estructuras de oraciones para escribir las metas posteriores a la escuela secundaria: Después de la escuela secundaria, ___ (yo) ___ (haré) ___ (dónde/qué). Los estudiantes pueden completar una plantilla

que les permite identificar su(s) objetivo(s), los pasos que tienen previsto seguir para lograr esos objetivos, una línea de tiempo y la manera en que medirán su progreso y sus éxitos.

- Asigne una tarea para que los estudiantes comparen su preparación respecto de las tareas/responsabilidades que surgieron de los resultados de los trabajos posteriores a la escuela elegidos. Los estudiantes crean una lista de cosas que podrían hacer, como realizar una entrevista informativa con alguien del campo con preguntas específicas.
- El educador podría organizar una charla con un orador invitado, entrevistas informativas con empleadores/empleados, entrevistas simuladas, entrevistas telefónicas o visitas virtuales a las empresas, siempre centrándose en las habilidades y la preparación para el empleo.
- Los estudiantes que deseen asistir a la universidad y a instituciones que ofrecen estudios posteriores a la escuela secundaria reciben enseñanza sobre la importancia del plan de estudios, cómo analizar el catálogo de cursos, pensar en experiencias que mejorarán su aprendizaje y completar plantillas de solicitudes para la universidad, para recibir asistencia financiera o para becas. ¡Esta sería una gran oportunidad para enseñar en conjunto con el consejero escolar!
- Invite al personal de la universidad local, del centro de habilidades o de empresas a una clase en línea. Pídales a los estudiantes que reflexionen sobre sus aspiraciones universitarias y profesionales. Ayude a los estudiantes a crear una lista de preguntas que pueden hacer para obtener más información sobre la universidad o sobre carreras específicas. Entrégueles a los estudiantes una plantilla para completar y enviar al instructor por correo electrónico o por Google Docs.

APÉNDICE H: RECURSOS EDUCATIVOS Y DE APRENDIZAJE PROFESIONAL EN LÍNEA

En respuesta al cierre de los centros escolares debido a la COVID-19, la OSPI ha elaborado una selección de enlaces que conducen a organizaciones externas para apoyar a los educadores, las familias y los estudiantes con diversos recursos de aprendizaje continuo. Estos recursos se publican en la página web de [Recursos para el aprendizaje continuo de la OSPI](#), la cual incluye una sección para apoyar a los estudiantes bilingües y de inglés. Los recursos incluyen cursos, lecciones, videos, juegos educativos y sugerencias de actividades físicas y al aire libre. Los recursos se pueden filtrar por área de contenido, grado y si incluyen o no apoyo/actividades para educadores, familias o estudiantes.

Apoyo a estudiantes bilingües y de inglés

Recurso	Tipo	Prejardín de	De 3.º a 5.º	De 6.º a 8.º	De 9.º a 12.º	Educador	Familia	Estudiante
Basho and Friends: canal de YouTube	contenido musical para ayudar a los estudiantes a explorar idiomas y experimentar diversas culturas	x					x	x
BBC Learning English	cursos gratuitos, audio, video y texto		x	x	x	x	x	x
Ello - English Listening Lesson Library Online	Más de 300 videos para ejercitar la comprensión auditiva.			x	x	x	x	x
International Children's Library	Libros electrónicos gratuitos en varios idiomas.	x	x	x	x	x	x	x
Read Conmigo	Libros infantiles gratuitos en inglés y en español. Es necesario registrarse.	x	x			x	x	x
Starfall	Lecciones de alfabetización temprana, lenguaje y matemáticas. Algunas	x				x	x	x

Recurso	Tipo	Prejardín de	De 3.º a 5.º	De 6.º a 8.º	De 9.º a 12.º	Educador	Familia	Estudiante
	funciones requieren el pago de una suscripción.							
The Fable Cottage	Nuevas versiones de los cuentos tradicionales escritas especialmente para estudiantes de idiomas.	x				x	x	x
The Spanish Experiment The French Experiment The Italian Experiment The German Project	Lecciones gratuitas y cuentos infantiles en español, francés, italiano y alemán.	x	x	x	x	x	x	x
ThoughtCo	Colección de lecciones breves para las cuatro habilidades lingüísticas.				x	x	x	x
US Department of State: inglés estadounidense	Cursos, música, juegos, cómics, seminarios web y más.					x	x	

Recursos educativos adicionales para estudiantes multilingües/de inglés

- [Recursos de aprendizaje virtual de la Asociación de Washington para la Educación Bilingüe](#)
- [Centro Nacional para la Adquisición del Idioma Inglés \(National Clearinghouse for English Language Acquisition, NCELA\)](#)
- [Recursos de enseñanza en línea de Wide Open School para maestros y familias](#)

Recursos de aprendizaje profesional en línea destinados a la enseñanza para el desarrollo del idioma inglés

- [Estudiantes de idiomas 101: fomentar las mejores prácticas](#) con Veronica M. Gallardo
- [Estudiantes de idiomas 201: diseño de programas basados en investigaciones](#) con Veronica M. Gallardo
- [Visitas al hogar de los estudiantes de inglés](#) con Eric Johnson, Ph.D.
- [Fondos de conocimiento](#) con Eric Johnson, Ph.D.
- [Lenguaje académico: del papel a la práctica](#) con Gisela Ernst-Slavit, Ph.D.

- [Lenguaje académico: importante para TODOS, esencial para los estudiantes de inglés](#) con Gisela Ernst-Slavit, Ph.D.
- [¿Qué deben saber los educadores y los padres sobre el desarrollo del lenguaje de los niños?](#) con Fred Genesee, Ph.D.
- [El desarrollo del lenguaje de los niños](#) con Fred Genesee, Ph.D.
- [Prácticas prometedoras de cuidado y educación temprana \(para estudiantes de inglés\)](#) con Linda Espinosa, Ph.D.
- [Estrategias que apoyan a los estudiantes de dos idiomas \(estudiantes de inglés\) y el desarrollo del inglés](#) con Linda Espinosa, Ph.D.
- [Prejardín de infancia a 5.º grado: dominio del lenguaje oral](#) con Diane August, Ph.D.
- [Prejardín de infancia a 5.º grado: prácticas prometedoras: tipos de programas de inglés](#) con Diane August, Ph.D.
- [Estudiantes de dos idiomas y estudiantes de inglés con discapacidades](#) con Fred Genesee, Ph.D.
- [Altas expectativas de acceso, resultados y colaboración: brindar un continuo de servicios para estudiantes de inglés con discapacidades](#)
- [Apoyo en la alfabetización y el idioma para los nativos norteamericanos y de Alaska del Título III](#)
- [Guía de aprendizaje profesional *Desde tiempos inmemoriales*](#)
- [Plantilla para la planificación de lecciones *Desde tiempos inmemoriales*](#)
- [Comprender y apoyar las necesidades educativas de los estudiantes de inglés recién llegados: lecciones para las agencias educativas estatales y locales \(CCSSO\)](#)

Más recursos de aprendizaje profesional en línea

Recurso	Destinatario	Descripción	Modalidad de acceso	Costo
Acción y remisión confiables por parte de los educadores	Educadores	Curso basado en la web y respaldado por investigaciones cuyo propósito es brindar orientación a los educadores y a otros miembros	Moodle, es necesario	Gratuito
CASEL - SEL	Educadores	Colaboración para el aprendizaje académico, social y emocional (CASEL) es una fuente confiable de conocimiento sobre el aprendizaje	Recopilación de recursos	Gratuito
ELPA21	Educadores	Aprendizaje profesional para introducir e integrar los estándares para el dominio del inglés (English Level Proficiency, ELP) en la enseñanza	Recursos/aprendizaje profesional	Gratuito
Google Education Hub	Educadores	Oportunidades de aprendizaje para usuarios principiantes y avanzados de Google Classroom, entre ellas, planes de lecciones, actividades para	Recursos/aprendizaje profesional	Gratuito
Intel Teach Elements	Educadores	Clases sobre la incorporación de la tecnología en el salón de clases que incluyen la enseñanza personalizada y la creación de cursos.	Recursos/aprendizaje profesional	Gratuito
OER Commons WA Hub (aprendizaje profesional)	Educadores	Oportunidades de aprendizaje profesional ofrecidas o identificadas por el personal de la OSPI, los distritos de servicios educativos y los	Recopilación de recursos	Gratuito

Recurso	Destinatario	Descripción	Modalidad de acceso	Costo
Canal de YouTube de la OSPI	Educadores	Listas de reproducción que destacan recursos, programas y educadores de todo el estado. Incluyen capacitaciones, seminarios	Video	Gratuito
pd Enroller	Educadores	Sistema de inscripción utilizado por ocho de los distritos de servicios educativos (Educational Service Districts, ESD) del estado y la OSPI. El	Aprendizaje profesional en	Tanto pago
Desarrollo profesional para apoyar a los estudiantes con discapacidades	Educadores	Lista de oportunidades de aprendizaje profesional elaborada por la OSPI para apoyar a los estudiantes con discapacidades.	Variado	Tanto pago como
Recursos de la Asociación de Supervisión y	Educadores	Temas oportunos y relevantes, como la participación de los estudiantes, la tecnología en el salón de clases y las estrategias de	Clases en línea, seminarios web	Tanto pago
Teaching Tolerance	Educadores	Desarrollo profesional autoguiado y antiprejuicio en materia de justicia social y lecciones en el salón de clases con una herramienta para	Recursos/aprendizaje profesional	Gratuito

AVISO LEGAL



Salvo que se indique lo contrario, este trabajo de la [Oficina del Superintendente de Instrucción Pública](#) está registrado de conformidad con una [Licencia de reconocimiento de Creative Commons](#).

Las licencias de material alternativas con diferentes niveles de autorización del usuario se indican claramente al lado del contenido específico en los materiales.

Este recurso puede tener enlaces a sitios web administrados por terceros. Estos enlaces se proporcionan solo para su comodidad, lo cual no implica que la OSPI los respalde ni los supervise.

En caso de que este trabajo se adapte, se debe tomar nota de los cambios sustanciales, usar otro título y eliminar los logotipos de la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública de Washington. Incluya el siguiente reconocimiento:

Este recurso se adaptó a partir de los materiales originales proporcionados por la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública.

Asegúrese de obtener autorización para usar todos los elementos de esta publicación (imágenes, cuadros, texto, etc.) que no hayan sido creados por el personal de la OSPI, los beneficiarios ni los contratistas. Esta autorización se debe incluir como un reconocimiento de acuerdo con la forma que especifique el titular de los derechos de autor. Debe quedar claro que el elemento es una de las "excepciones, salvo que se indique lo contrario", de la licencia abierta de la OSPI.

Para obtener más información, consulte la [Guía interactiva de derechos de autor y licencias de la OSPI](#).

La OSPI ofrece acceso equitativo a todos los programas y servicios, y no discrimina por motivos de sexo, raza, credo, religión, color, nacionalidad, edad, veterano retirado con honores o condición de militar, orientación sexual, incluida expresión o identidad de género, presencia de cualquier discapacidad sensorial, mental o física, o el uso de un perro guía entrenado o un animal de servicio para una persona con discapacidad. Las preguntas y las quejas sobre una presunta discriminación se deben informar al director de Equidad y Derechos Civiles por teléfono al 360-725-6162 o por correo a P.O. Box 47200 Olympia, WA 98504-7200.

Descargue este material en PDF en <https://www.k12.wa.us/about-ospi/press-releases/novel-coronavirus-covid-19-guidance-resources>. Este material está disponible en otro formato si lo solicita. Comuníquese con el Centro de Recursos llamando al 888-595-3276, TTY 360-664-3631. Consulte el siguiente número de documento para obtener un servicio más rápido: 20-0009.



**ESTD
1889**

Todos los estudiantes preparados para los caminos, las profesiones y la participación cívica posteriores a la escuela secundaria.



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

Chris Reykdal | Superintendente estatal
Oficina del Superintendente de Instrucción Pública
Old Capitol Building | P.O. Box 47200
Olympia, WA 98504-7200